

„Nichts ist gewisser als der Tod,  
nichts ist ungewisser als seine Stunde“  
(von Anselm von Canterbury)

In der schweren Stunde des Abschiedes stehen wir Ihnen hilfreich bei der Gestaltung von Traueranzeigen, Danksagungen und Nachrufen zur Seite. Die Mitarbeiter der Südthüringer Rundschau  
Telefon: 0 36 85 / 79 36-0



## Totentafel

**Erika Oeser, Hinternah**

\*28.11.1939 † 29.10.2013

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 8. November 2013, um 13 Uhr in der Trauerhalle Hildburghausen statt.

**Anna Eichhorn, Schönbrunn**

\*11.06.1930 † 23.10.2013

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 9. November 2013, um 13 Uhr in der Trauerhalle zu Unterneubrunn statt.

**Andreas Katzsch, Schnett**

\*10.09.1960 † 28.10.2013

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 9. November 2013, um 14 Uhr in der Kirche zu Schnett statt.

**Rolf Heinz, Fehrenbach**

\*17.02.1959 † 23.10.2013

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

**Franz Güntzel, Veilsdorf**

\*04.05.1929 † 01.11.2013

Der Trauergottesdienst findet am Freitag, dem 8. November 2013, um 14 Uhr in der Friedhofskapelle Veilsdorf statt.

**Walter Schmidt, Poppenwind**

\*29.03.1930 † 02.11.2013

Der Trauergottesdienst findet am Freitag, dem 8. November 2013, um 14 Uhr in der Kirche zu Brunn statt.

**Hanni Jäger, Römhild**

\*08.10.1933 † 29.10.2013

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 9. November 2013, um 10 Uhr in der Friedhofskapelle zu Römhild statt.

**Brundhilde DreiBigacker, Haina**

\*08.03.1950 † 21.10.2013

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 8. November 2013, um 15 Uhr in der Kirche zu Haina statt.

**Dieter Müller, Gerhardtsgereuth**

\*19.07.1945 † 03.11.2013

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 9. November, um 11 Uhr in der Kirche zu Gerhardtsgereuth statt.

**Ilona Schulze, Westenfeld**

\*18.12.1953 † 01.11.2013

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 9. November 2013, um 14 Uhr auf dem Friedhof zu Westenfeld statt.

**Heinz Scheil, Zeilfeld**

\*05.10.1915 † 29.10.2013

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 14. November 2013, um 13.30 Uhr in der Kirche zu Zeilfeld statt.

**Horst Pfütz, Saargrund**

\*25.09.1942 † 29.10.2013

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 8. November 2013, um 13 Uhr in der Trauerhalle zu Eisfeld statt.

**Giesela Voelke, Schleusingen**

\*07.01.1931 † 13.10.2013

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 9. November 2013, um 14 Uhr in der Trauerhalle Schleusingen statt.

**Detlev Weber, Hildburghausen**

\*21.09.1940 † 28.10.2013

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.

**Helga Muffel, Heubach**

\*11.09.1930 † 31.10.2013

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.

**Helene Schellenberger, Birkenfeld**

\*10.12.1921 † 28.10.2013

Der Trauergottesdienst findet am Samstag, dem 16. November 2013, um 11 Uhr in der Trauerhalle auf dem Friedhof zu Hildburghausen statt.

## Konzert in Römhild

Römhild. Am Sonntag, dem 10. November 2013, um 16 Uhr findet in der Stiftskirche ein Konzert mit dem Ensemble für jüdische Musik „Mizwa“ aus Hannover anlässlich des 75. Jahrestages der Reichskristallnacht statt. Mitwirkende sind Alina Radukan, Gesang, Tatiana Kischinewska, Geige und Alexander Kostowetzkiy, Piano.

Das Repertoire von „Mizwa“ besteht aus jüdischer Musik europäischer, israelischer und sefardischer

Herkunft, in Originalfassungen oder modernen Arrangements. Die Musiker wollen die verstummte Musik neu beleben und traditionelle Melodien in eine zeitgemäße Sprache übertragen. Das Konzert in Römhild trägt den Titel „Der Weg zum Tempel“.

Ein Teil wird den traurigen Kapiteln jüdischer Geschichte gewidmet sein, doch auch geistige Musik und Klezmer stehen auf dem Programm. [www.mizwa.de](http://www.mizwa.de)

Eintritt frei, Kollekte erbeten.

## Lachen und Weinen

Eines Abends begegneten sich am Ufer des Nils eine Hyäne und ein Krokodil. Sie begrüßten sich freundlich. „Wie geht es Euch, mein Herr?“, fragte die Hyäne. Das Krokodil antwortete traurig: „Mir geht es nicht gut. Wenn ich Schmerzen und Beschwerden habe und deswegen weine, dann sagen all die Tiere: „Nichts als Krokodilstränen!“, und das kränkt mich doch sehr, denn niemand nimmt mich ernst.“ „Ich verstehe Euch in Eurem Schmerz und Leid“, sagte die Hyäne. „Aber denkt auch mal an mich. Ich freue mich an der Schönheit der Welt, ich sehe ihre Wunder und ihren Glanz.

Und in meiner großen Freude lache ich dann laut und lange, so wie doch auch die Sonne lacht und der Tag.“

Aber die Tiere der Steppe sagen nur: „Das ist bloß das Gelächter der Hyäne!“, und das verletzt mich doch sehr, denn niemand nimmt mich ernst.“

Wenn wir uns in unserem Lachen und Weinen nicht mehr ernst nehmen, wenn wir die Freude und das Leid nicht mehr mit anderen wirklich teilen können, hören wir auf, Menschen zu sein.

Aus „Voller Freude und Gelassenheit“, Axel Kühner

## Traueranzeigen

Abschied - ein Wort, so leicht zu sagen,  
doch schwer, unsagbar schwer, es zu ertragen.  
Du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still und unvergessen.

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir im engsten Familienkreis Abschied von meinem Ehemann, unserem lieben Vater, herzenguten Opa und Uropa



## Detlev Weber

\* 21.09.1940 † 28.10.2013

In stiller Trauer

Ehefrau Sibylle Weber

Sohn Andreas Weber

Enkeltochter Anja

und Ehemann Christian

seine lieben Urenkel Lea und Leon

im Namen aller Angehörigen

Hildburghausen und Seßlach, im Oktober 2013



Einschlafen dürfen, wenn man müde ist  
und eine Last fallen lassen dürfen,  
die man sehr lange getragen hat,  
das ist eine köstliche, eine wunderbare Sache.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Schwiegervater, Opa, Uropa und Onkel

## Heinz Scheil

\* 05.10.1915 † 29.10.2013

In stiller Trauer:

Gabriele Scheil, Schwiegertochter

Yvonne Scheil, Enkelin, mit Matthias

Daniela Scheil, Enkelin, mit Janusch

Kay Bartholomäus, Enkel

seine lieben Urenkel Paula und Richard

Familie Gerhard und Ilse Brückner

sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 14. November 2013, um 13.30 Uhr in der Kirche zu Zeilfeld statt mit anschließender Urnenbeisetzung.

Zeilfeld, Breisach a. Rhein, Jena, München und Pfersdorf, im November 2013

## Evang.-Freik. Gemeinde

Hildburghausen. Die Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Hildburghausen, Friedrich-Fröbel-Str. 1, lädt am Sonntag, dem 10. November 2013, um 10 Uhr zum Gottesdienst ein.

## Kirchengemeinde St. Wigbert

Häselrieth. Die Radwegkirche St. Wigbert in Häselrieth lädt ein:

- Sonntag, 10. November 2013, 15 Uhr: Gottesdienst,  
- Montag, 11. November 2013, Martinstag, 18 Uhr: Andacht in der Kirche – anschließend Lampion- und Fackelumzug durch's Dorf. St. Martin ist mit Pferd dabei.

## Pfarrbereich St. Kilian

St. Kilian. Der Pfarrbereich lädt ein:

- Freitag, 8. November 2013, 19.30 Uhr: Konstituierende Sitzung des Gemeindegemeinderates in Gerhardtsgereuth,  
- Sonntag, 10. November 2013, 9 Uhr: Gottesdienst in Gerhardtsgereuth; 10.30 Uhr: Gottesdienst in St. Kilian; Martinsfest mit Lampionumzug, Treffpunkte: 16.45 Uhr: Breitenbach, Alte Schule; 17 Uhr: Erlau, Grundschule; 17.30 Uhr: Eintreffen an der Kirche, kleine Martinsandacht in der Kirche; Ausklang mit Martinshörnchen, Feuer und Getränken um die Kirche,  
- Montag, 11. November 2013, 19.30 Uhr: Konstituierende Sitzung des Gemeindegemeinderates in St. Kilian,  
- Montag, 18. November 2013, 19 Uhr: Kammerkonzert des Wehrbereichsmusikkorps Erfurt in der Kirche St. Kilian.

## Kirche Themar

Themar. Die evangelische Kirche Themar lädt ein:

- Sonntag, 10. November 2013, 10 Uhr: Zentralgottesdienst zur Einführung der neu gewählten Kirchenältesten der Kirchengemeinden Themar, Henfstädt und Lengfeld,  
- Montag, 11. November 2013, 18 Uhr: Martinstag in der Bartholomäuskirche: Andacht mit Frau Konsolke und nachfolgender Umzug,  
- Dienstag, 12. November und 26. November, 19.30 Uhr Chor, Pfarrhaus, Kirchplatz 2,  
- Weihnachten im Schuhkarton: Infoblätter gibt es im Pfarramt Themar. Die Aktion läuft bis zum 15. November.  
- Straßensammlung: bis 27. November 2013. Unterstützen Sie die sozialen Projekte der Diakonie!  
- 10. bis 20. November: Friedensdekade: Bitte beachten Sie Ausgänge und Veröffentlichungen!



Und immer sind da  
Spuren deines Lebens,  
Bilder, Gefühle und Augenblicke,  
die an dich erinnern,  
die uns glauben lassen,  
dass du bei uns bist.

Nach einem erfüllten Leben nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied von unserer Mutter

## Helga Muffel

geb. am 11.09.1930

gest. am 31.10.2013

In stiller Trauer:

Gerald Muffel, Sohn

Elvira Dietsch, Tochter und Familie

Hans Muffel, Sohn und Familie

und alle Verwandten und Freunde

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Heubach, im November 2013

Nicht das Trauern, nicht das Weinen  
stellt den Wert des Menschen dar,  
immer wird nur das entscheiden,  
was der Mensch dem Menschen war.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Oma und Uroma, Schwägerin und Tante

## Giesela Voelker

geb. Blümling

\* 07.01.1931 † 13.10.2013

Ihre Kinder: Norbert Kuhles

Petra Leue

Birgit Hahn

Kathrin Voelker

mit Familien

und alle Anverwandten

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 9. November 2013, um 14.00 Uhr in der Trauerhalle Schleusingen statt.

Schleusingen, Coburg, Vietow, Hoyerswerda und Schönbrunn, im Oktober 2013

Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist's kein Sterben, ist's Erlösung.

Nach einem Leben voll Liebe und Güte entschlief meine liebe Mutter, Schwiegermutter, unsere herzensgute Oma und Uroma

## Helene Schellenberger

geb. Günzler

\* 10. Dezember 1921 † 28. Oktober 2013

Wir sind traurig und dankbar zugleich:

dein Sohn Egon und Ehefrau Annelie

deine Enkel Andrea und Mike

mit Familien

Der Trauergottesdienst findet am Samstag, dem 16. November 2013, um 11.00 Uhr in der Trauerhalle auf dem Friedhof zu Hildburghausen statt.

Birkenfeld, Grub am Forst, Großrudstedt, im Oktober 2013